LA ENSEÑANZA DE ELE A TRAVÉS DE TEXTOS POÉTICOS PRESENTES EN FORMATOS COMUNICATIVOS CONTEMPORÁNEOS

Ruth Teijido Rey

Máster Universitario en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera

https://orcid.org/0009-0008-0711-7830

ruthteijido@hotmail.com

Resumen

La poesía fomenta la creatividad, refuerza la confianza en las propias capacidades y contribuye al desarrollo de las competencias lingüísticas, por lo que puede ser una herramienta sumamente valiosa en el aula de ELE si se utiliza correctamente. La necesidad de diseñar materiales y actividades que estén alineados con la realidad contemporánea de los estudiantes, utilizando nuevos canales de comunicación y atendiendo a la producción más innovadora de autores jóvenes, es la base sobre la que se ha elaborado este plan didáctico, moderno y motivador, que promueve el desarrollo de habilidades lingüísticas, culturales y digitales, con el objetivo de involucrar a los alumnos en su propio proceso de aprendizaje a través de la poesía.

Palabras clave: ELE, Poesía, Creatividad, Alfabetización digital, Redes sociales.

The Teaching of Spanish as a Foreign Language (ELE) Through Poetic Texts Present in Contemporary Communication Formats

Abstract

Poetry fosters creativity, boosts confidence in one's abilities, and contributes to the development of linguistic skills, making it a highly valuable tool in the ELE classroom when used correctly. The need to design materials and activities aligned with the contemporary reality of students —using new communication channels and encouraging the most innovative work of young authors— is the foundation on which this modern and motivating didactic plan has been developed. It promotes the development of linguistic,cultural, and digital skills with the goal of engaging students in their own learning process through poetry.

Keywords: ELE, Poetry, Creativity, Digital literacy, Social networks.

1. La poesía en el mundo actual

«El poeta sueña y por eso escribe, el lector lee porque quiere soñar» (Gallardo, 2010). El ser humano utiliza el lenguaje para comunicarse, pero éste, también le aísla, al permitir la interacción solo entre las personas que comparten el mismo idioma. El deseo de optimizar dicha comunicación provoca una estandarización del lenguaje (García Núñez y Huerta Hurtado, 2020), una homogeneización, quizá no buscada, pero que incita a escoger predominantemente las mismas expresiones y vocablos. Y aún así, desde el origen de la humanidad, la poesía ha estado presente, común a todas las épocas y a todas las culturas. La creación poética parece estar unida a la necesidad del ser humano de expresarse de manera más profunda y la poesía ofrece esa ansiada libertad para superar la mera cotidianidad, para crear, para elevar el uso de las palabras a la categoría de arte. La poesía transforma lo cotidiano en otra realidad, donde el lenguaje juega con lo conocido y lo embellece (Gallardo, 2010).

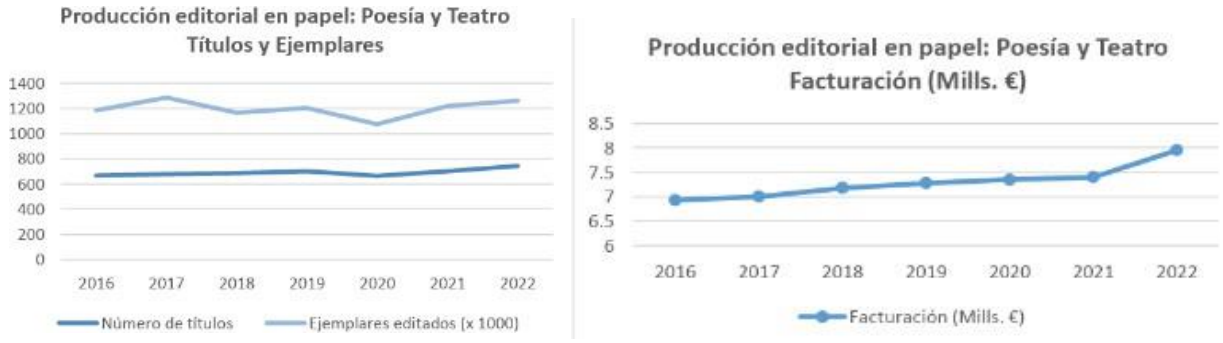
El siglo XIX supuso un punto de inflexión trascendental para la poesía. El arte a nivel general y con él la poesía, dejó de interesarse por el objeto final producido, para centrar

su atención en el proceso creativo que lo motiva y desarrolla, al mismo tiempo que se fusionaron las artes, mezclando géneros y códigos, generando una simbiosis de los diferentes lenguajes artísticos hasta entonces considerados independientes (Regueiro, 2013). Con la llegada de las nuevas tecnologías y la aparición de nuevas formas de interacción interpersonal, ya en el siglo XX y sobre todo XXI, el arte ha vuelto a sufrir una metamorfosis por la necesidad de adaptarse a las exigencias de un público cada vez más digital y conectado. El consumidor actual busca la inmediatez, la subjetividad, la experimentación y el producto final viene fuertemente determinado por la oralidad. Se busca producir contenido con el que generar una conversación más flexible y atractiva, con un fuerte carácter lúdico del que la poesía no podía quedar al margen. La difusión ilimitada de los contenidos, la democratización de la escritura y con ello de la creatividad compartida hace resaltar nombres como los de Elvira Sastre, Oscar Martín, Violadores del Verso, 7 notas 7 colores o Vachel Lindsay entre otros, quienes, incluso cuando parecen querer desvincularse completamente de las normas académicas producen textos con metáforas, musicalidad, versificados, finalmente elaboran poesía. Pero una poesía contemporánea digital, aprovechando las posibilidades comunicativas que tienen a su disposición y los canales de distribución como Instagram, Twitter o Youtube.

Las nuevas generaciones, en lugar de alejarse de los géneros artísticos y comunicativos tradicionales, han aprovechado las nuevas herramientas digitales para acercarse al lenguaje poético desde otro contexto, lo que ha provocado que contra todo pronóstico, industrias como la del libro hayan salido reforzadas. Si bien, el porcentaje de facturación en 2022 de poesía y teatro (1’37%) es muy inferior a otras materias, sobre todo si se comparan con narrativa (92’24%) (Federación de Gremios de editores de España, 2022), la producción editorial en papel ha contabilizado un aumento progresivo en los últimos años, tanto en títulos y ejemplares publicados, como en facturación total por año, lo que da muestra de la relevancia que está tomando la producción poética, entre las nuevas generaciones de consumidores que poco a poco van participando del mercado.

Tabla 1.

Producción editorial en papel: Poesía y Teatro.



Fuente: Creación propia a partir de los informes de la Federación de Gremios de Editores de España

Al igual que hay una poesía clásica y una poesía infantil, ha surgido una nueva poesía juvenil, que se ha convertido en un gran fenómeno de ventas. Las editoriales tradicionales, no han querido desaprovechar las posibilidades que les ofrece esta nueva generación de poetas digitales, con una estrecha conexión con el público joven, que, aún habiendo llegado a la poesía a través de las redes sociales, se une a la sociedad de consumo en cuanto aquello que le interesa está disponible en cualquier medio.

Es evidente que el mundo digital ha transformado la manera de acceder a la información, a la cultura y al arte. Llamas Martínez (2022) habla precisamente de la importancia de la poesía digital para conectar con los jóvenes, en concreto con estudiantes de secundaria, nativos digitales que se acercan a los contenidos educativos desde otra perspectiva. Se trata de comprender el nuevo lenguaje poético, un lenguaje que se ha transformado, en donde la imagen se ha vuelto crucial. La poesía, por naturaleza evocadora, encuentra en los nuevos canales, gracias a la posibilidad de modificar el diseño de las fuentes y de añadir imágenes fijas y en movimiento. Nuevas posibilidades comunicativas. La popularización de esta nueva poesía digital se da

sobre todo con la llegada masiva de *smartphones* a la población, lo que ofrece acceso inmediato a cualquier contenido,desde cualquier lugar, lo que ha viralizado nuevos nombres rápidamente. Este es el caso de Elvira Sastre, Marwan, Defreds, Escandar Algeet, Loreto Sesma, Irene X, todos ellos y muchos más, son parte de esa nueva generación de poetas que está produciendo su obra a través de los nuevos canales, ejemplificando, cómo se pueden aprovechar los nuevos medios de comunicación para expresarse artísticamente, pero también haciendo llegar sus ideas a un público más amplio, que quizá gracias a ellos entre en contacto y empiece a interesarse por la poesía.

Este espaldarazo a la poesía contemporánea, por parte del público más joven, da muestra de sus gustos e intereses y entendiendo que toda producción literaria tiene el potencial de dar muestra de la diversidad cultural, geopolítica, además,socioeconómica existente y toda expresión poética, exige inteligencia y afectividad, conocimientos culturales, lingüísticos, cognitivos y estratégicos, donde en ella, el autor transmite de manera consciente o inconsciente, unas ideas políticas, ideológicas y económicas (Barrantes, 2013), así es evidente que se puede aprovechar la poesía para ver, analizar la sociedad que la consume y la que produce. De esta manera, la poesía, se convierte en una herramienta útil para el estudio social de la comunidad a la que pertenece y la comprensión de las variantes geográficas e históricas que la definen, lo que ayudará a desarrollar actitudes tolerantes, abiertas y flexibles en el aula de ELE.

2. La poesía en el aula de enseñanza de ELE

Los primeros manuales de enseñanza de idiomas que surgen en el siglo XVII, se basaban en la traducción. Por ello, el método tradicional depende del uso de textos escritos, incluyendo la poesía, para que el alumno alcance el dominio lingüístico. Sin embargo, las muestras de lengua se presentaban descontextualizadas, por lo que con el apogeo del método comunicativo a partir de los años 70 del siglo XX, teniendo infinidad de beneficios, provocó una cierta demonización de la enseñanza de lenguas a

través de la literatura, al considerarla como una producción alejada de la cotidianidad que se pretende enseñar. Pero esa eliminación abrupta y total de la literatura en los métodos de enseñanza de lenguas ha llevado en los últimos tiempos a reconsiderar el papel que la producción literaria cumple, o puede cumplir, en el aula de idiomas, esto, ha provocado la implantación gradual de actividades que aprovechan el texto literario, ya que la literatura supone el producto cultural perfecto, al unir lengua y cultura, arte y comunicación. Sin embargo, aún quedan por definir unos criterios específicos de explotación pedagógica, sobre todo en la utilización de la poesía, que la liberen de la habitual asociación con los géneros anticuados y difíciles de entender por el uso de las figuras retóricas y la subjetividad implícita a su producción —de ahí que la mayoría de las propuestas de utilización de la poesía en el aula, estén casi siempre enfocadas a aquellos niveles de aprendizaje más avanzados—. Pero la dificultad de la poesía no reside en la materia que aborda, sino en su comprensión verbal (Aldrich, 1999) y el aprendizaje de una lengua se fundamenta precisamente, en el dominio del contenido y de la forma, por lo que el aula de enseñanza de idiomas, parece el lugar idóneo para trabajar las dificultades del lenguaje poético, si es que tan adversas son y con ello, mejorar las capacidades lingüísticas, afianzando destrezas y facilitando la comunicación, que es el objetivo principal del proceso de aprendizaje de un idioma.

La poesía ofrece ventajas importantes frente a otros géneros literarios en el aula de enseñanza de español, al proporcionar unidades de significación breve, pero completas, las cuales ponen a disposición de los docentes, un inmenso corpus léxico, construcciones sintácticas y códigos culturales en un breve periodo de espacio y tiempo, lo que facilita la lectura, comprensión y reelaboración del material en una o pocas sesiones (Lanseros, 2018). Es cierto que existen reticencias, debido a la percepción de que la poesía es intrínsecamente difícil, sin embargo, el problema no radica en los textos, sino en su elección y el trabajo que se realiza con ellos, por lo que es fundamental conocer a los alumnos, y aquellos productos literarios que se adaptan a su nivel, gustos y objetivos.

Conscientes de las posibilidades de la poesía son varios, los autores que han realizado propuestas concretas, teniendo como base al lenguaje poético para el aprendizaje de lenguas extranjeras. Por una parte, existen propuestas como las de Cristina Pérez Valverde (2002), María Naranjo (1999) o Pablo Javier Aragón (2009), centradas en el poema como producto textual con el que trabajar la competencia lingüística y creativa. Son actividades para desarrollar de forma tradicional en el aula, con papel y lápiz, pero seguramente se podrían adaptar para aprovechar las nuevas tecnologías, con el fin de hacerlas más ágiles y atractivas, especialmente para los públicos más jóvenes y digitales.

Tabla 2.

Selección de actividades educativas sobre poesía 1

Cristina Pérez Valverde	
Acrósticos	Formar una palabra con la primera letra de cada uno de los versos (Ej. nombre).
Kennings	Describir un objeto sin decir su nombre.
Haikus	Poema de 17 sílabas sobre la naturaleza junto a una imagen.
Limericks	Poemas cómicos y disparatados. Sinsentido.
María Naranjo	
Reconstrucción	Mezclar palabras o versos, continuar el inicio del poema, texto reescrito en prosa.
Reducción	Eliminar partes sin perder sentido ni gramaticalidad.
Expansión	Añadir elementos poéticos, personajes, sucesos o versos.

Sustitución	Paráfrasis, sinónimos, antónimos, cambios de figuras literarias.
Jerarquización	Clasificar poemas según un propósito.
Pablo Javier Aragón Plaza	
Emparedado de palabras	Formación de versos a partir de listados de palabras ordenadas por categorías.
Armar y desarmar	Adaptar poemas a experiencias propias.

Fuentes: Pérez Valverde, 2002. Naranjo, 1999 y Aragón Plaza, 2009.

Pero otros autores buscan generar dinámicas diferentes, utilizando varios lenguajes simultáneamente, como las imágenes o la música, enriqueciendo y haciendo más variado el trabajo en clase. Son propuestas como las de Steven Venegas (2022) o Isabel Llamas (2022).

Tabla 3.

Selección de actividades educativas sobre poesía 2

Steven Venegas Carvajal	
Improvisación musical	Audición de una pista de música propuesta para improvisar un poema escrito.
Declamación musical	Grabación del poema recitado sobre una pista musical.
Búsqueda de imágenes	Localización y comparación de imágenes poéticas similares en sentido y/o significado.

Isabel Llamas Martínez	
Imágenes	Proyectar imágenes que ilustran poemas sin el texto para elaborar un poema propio.
Murales	Extraer la idea principal de una poesía en graffiti para escribir uno de igual significado.

Fuentes: Venegas Carvajal, 2022 y Llamas Martínez, 2022.

Todas ellas son actividades valiosas e interesantes que trabajan la poesía, pero entendiéndola en su formato tradicional y no tanto a partir de las nuevas propuestas artísticas que se están produciendo actualmente. Faltaría, por tanto, incluir las destrezas digitales en el trabajo en el aula de una manera más específica y aprovechar tanto el lenguaje poético que está surgiendo por el desarrollo de las nuevas tecnologías, como las nuevas formas de comunicación basadas en la inmediatez y la colaboración digital.

No se debe llevar al aula una poesía por tratarse de una obra de reconocido prestigio, apropiada social e históricamente, sino como el ofrecimiento de un lenguaje vivo y libre, en donde la experimentación con las palabras permite innovar y por ende, dominar y disfrutar el idioma. Se trata de enseñar a hablar y expresarse, como lo hacen los nativos hoy en día, porque el rol que debe ejercer la poesía en el aula de ELE es el rol que ejerce la poesía en el mundo real actual.

3. Beneficios de la poesía en la enseñanza de ELE

La utilización del lenguaje poético en la enseñanza de las lenguas permite trabajar la memoria gracias a la recitación de poemas, lo que también incide en la pronunciación al exigir la corrección de ciertos sonidos, se explica la historia del mundo de habla hispana a través de expresiones y temáticas utilizadas, facilita el

acercamiento a aspectos gramaticales, socioculturales y de vocabulario desde una perspectiva más natural, y al igual que con los niños nativos, se puede ir aumentando la dificultad de comprensión seleccionando paulatinamente y de forma coherente, aquellas composiciones más apropiadas para presentar en el aula. Pero al mismo tiempo, potencia la creatividad y la imaginación, trabajando el lenguaje connotativo, metafórico e imaginativo cuando se comprende y explota la libertad y capacidad creadora que otorga el lenguaje poético.

El Marco Común Europeo de Referencia, hace mención explícita a la poesía en varios de sus apartados remarcando que el plurilingüismo debe contemplarse en el contexto del pluriculturalismo. En él, se enfatiza la importancia del trabajo de los diferentes usos estéticos de la lengua, procesando y produciendo textos, tanto hablados como escritos, especificando actividades ya desde los niveles iniciales (A2), en donde se menciona la importancia de la escritura creativa y la idoneidad del lenguaje poético para trabajarla, buscando que el alumno sea «capaz de escribir breves y sencillas biografías imaginarias y poemas sencillos sobre personas» (Consejo de Europa, 2020). La creatividad es una capacidad que se puede y se debe trabajar, a partir de ejercicios preestablecidos que ayuden a comenzar la labor. El gran poeta español Federico García Lorca, escribió uno de los poemas surrealistas más interesantes: tengo algo que decir me digo, a partir de ejercicios de escritura automática. El escritor rumano Tristan Tzara, creó poemas dadaístas, a partir de recortes de periódicos en una suerte de collage lingüístico. La liberación que concede el poema surrealista, donde cualquier asociación es válida, también tiene cabida en el aula de idiomas, incluso en los niveles iniciales de aprendizaje, en donde la poesía permite desterrar de manera drástica el temido error que puede bloquear al aprendiente. Por su carácter evocador, la poesía está intrínsecamente relacionada con la creatividad, con la exploración emocional, se convierte en una puerta abierta a los propios sentimientos y con ello, al desarrollo del pensamiento individual impulsando el autoconocimiento y la interacción social, sin duda algo deseado en el aula de ELE.

Sin embargo, tal y como dicen Garrido y Montesa (2010), la presencia de la poesía en los manuales de ELE es insuficiente, dando prioridad a la narrativa como género literario de estudio: Narrativa 63%, Poesía 26%, Teatro 11%, algo que se debe intentar corregir, o al menos equilibrar; y cuyo mayor problema es que se hace de manera poco adecuada, a partir de ejercicios inconexos, escogiendo autores clásicos de reconocido prestigio histórico, pero desligando la enseñanza de las últimas tendencias y autores contemporáneos que mantienen la poesía viva y actual, lo que puede desmotivar a los alumnos. Para poder alcanzar todos los beneficios que puede reportar el trabajo de la poesía en el aula, es fundamental empatizar con los intereses de los alumnos para que el trabajo sea realmente eficaz y para ello, resulta útil, llevar al aula propuestas de creación poética, a través de redes sociales con los que están familiarizados, como Instagram o TikTok, en donde se mezclan palabras e imágenes, creando y difundiendo de manera abierta, convirtiendo una lección de lengua en una expresión de su personalidad hacia el mundo. A mitad de camino, entre la literatura y las tecnologías digitales, la poesía digital permite desarrollar de manera simultánea, la competencia literaria digital y comunicativa, a través de la creatividad uno de los mayores revulsivos para el aprendizaje de una lengua.

4. Propuesta didáctica

La secuencia didáctica que se propone a continuación, toma en consideración las dificultades y potencialidades expuestas hasta el momento, para ofrecer un modelo de actividades y secuencias que inspire y motive a profesores y educadores, a reconocer los valiosos beneficios que ofrece la poesía, para buscar e imaginar textos y ejercicios que atraigan la atención de los alumnos, sean cuales sean en sus diferentes circunstancias y niveles.Si bien, se plantea para un grupo tipo de diez alumnos de unos 25 años de media de varias nacionalidades con un nivel B2, que se encuentran en inmersión en un país de habla hispana, por un periodo de al menos un mes.

Esta propuesta, está diseñada para alcanzar y motivar al mayor número y diversidad de estudiantes de español posible, permitiendo la adaptación de los materiales y actividades a las características y niveles de los alumnos presentes en el aula.

5. Metodología

Dando especial relevancia al enfoque por tareas, el postmétodo regirá la labor del docente responsable, quien adaptará y programará las actividades de manera coherente y provechosa para los alumnos específicos a los que se enfrenta. No se trata de una batería de actividades que se deban realizar de manera única y condensada, ya que se espera que aprovechen los beneficios del lenguaje poético y de las actividades aquí propuestas, escogiendo aquellas más interesantes para los alumnos para avanzar según los intereses y las capacidades mostradas.

El objetivo del plan didáctico es el de introducir el lenguaje poético, en el proceso de aprendizaje de los alumnos de español, como lengua extranjera para ayudarles en el desarrollo de sus competencias, centrándose en la evolución y desarrollo del alumno a nivel general, su implicación en su propio proceso de aprendizaje y el aprovechamiento de los elementos, que se le ofrecen para poder interactuar con hablantes nativos tanto a nivel lingüístico como cultural.

La propuesta se estructura en ocho sesiones de una hora cada una, con actividades que buscan el desarrollo del alumno de manera global, incluyendo las competencias tecnológicas, por lo que se espera que el aula de impartición tenga disponible un ordenador con acceso a internet, una pantalla para proyecciones y que los propios alumnos cuenten con un móvil personal, para poder aprovechar los contenidos disponibles en TikTok, Instagram o Youtube, pero también herramientas como Mentimeter, Padlet, Wordreference o Kahoot, todo ello, buscando que los alumnos accedan al contenido de manera constante y creen el suyo propio a través de las diferentes plataformas.

Plan didáctico

Tabla 4.

Plan didáctico. Relación de actividades por sesión

Sesión 1: Introducción
Presentación del lenguaje como un elemento expresivo indispensable para el ser humano, introduciendo la poesía como una forma de lograr esa comunicación. Es crucial hacerlo de forma amena para ir aprovechando las posibilidades de la poesía en sesiones posteriores de manera eficiente y enriquecedora, mostrando su capacidad para expresar nuestra forma de entender el mundo y aquello que más nos interesa.
Actividades 1. ¿Cómo nos expresamos? - Debate 2. ¿Qué es la poesía? - Debate 3. ¿Dónde encontramos poesía? - Debate a partir de imágenes de redes sociales y graffitti 4. ¿De qué habla la poesía? - Encuesta en tiempo real gracias a Mentimeter - Dar un título. *El Gallo* de Alfredo Marqueríe y *El Primer Resfriado* de Celia Viñas Olivella - Creación de un poema a partir de un animal con el que se identifiquen 5. ¿Qué es el amor? - Relleno de huecos. *Si me quieres, quiéreme entera* de Dulce María Loynaz - Eliminar palabras sin perder significado. *Quiéreme porque te quiero* de José Bergamín

Sesión 2: La poesía crea imágenes
Análisis del poder de la imagen que se proyecta, o se desea proyectar, analizando cómo la apariencia evoca cierta información y también cómo las palabras tienen la capacidad de evocar ciertas imágenes.
Actividades 1. La poesía crea imágenes - Debate. Qué imaginamos al leer *Un globo, dos globos, tres globos* de Gloria Fuertes y proponer diferentes imágenes para el texto 2. Las palabras importan - Relleno de huecos escogiendo una categoría léxica. *Viajar es un placer* de Gloria Fuertes 3. ¿Quién es? - Descripción de personas a partir de imágenes (personalidad, ideales, gustos) 4. Nos conocemos - Test de valores. Escoger cuatro y componer un poema 5. ¿Cómo soy yo? - Creación de un poema, seis versos sobre lo que son y lo que quieren ser 6. Explicación de la tarea para casa: ¿Quién soy yo? - Creación y grabación de un poema describiéndose, dando libertad total de formato

Sesión 3: Expresamos lo que somos
Durante la tercera se busca romper cualquier traba psicológica que puedan sentir el alumno y así darle libertad para comunicar y expresarse libremente.
Actividades 1. Presentación del profesor - Describir a una persona desconocida a partir de una canción, fotografía o fondo escritorio con la que se identifique (será el profesor) 2. Presentación de los vídeos de los alumnos - Resultados de ¿Quién soy yo? 3. Poemas para describir a famosos - Creación de seis versos para averiguar quién es 4. Adivinanzas - Búsqueda y traducción al español de una adivinanza del idioma materno 5. Mi nombre es el poema - Crear un poema expresando quiénes son empezando cada verso con una letra del propio nombre o apellido 6. Jugamos a adivinar - Kahoot de adivinanzas tradicionales en español

Sesión 4: Jugamos con el lenguaje
En la cuarta sesión se inician diferentes juegos de palabras para comprender las posibilidades que ofrece el lenguaje, obteniendo nuevos significados, o creando sonoridades sin ningún significado en absoluto, dando libertad absoluta a la creatividad.
Actividades 1. Poema de cine - Entender y reconocer películas en el poema *De cine* de Salva Soler 2. Collage surrealista - Creación de poemas a partir de recortes de revistas 3. Cadáver exquisito - Creación de un poema entre todos solo conociendo el verso anterior 4. Federico García Lorca - Comprensión del poema surrealista *Tengo que decir algo me digo* 5. Digo lo contrario - Cambiar el sentido de los poemas *Del tiempo herido VI* de Alonso-Bartol y *Porque no morir pronto para no sufrir* de Díaz Viera 6. Explicación de la tarea para casa: Mi poema surrealista - Componer un poema de 10 versos mezclando conceptos y palabras para crear nuevos significados

Sesión 5: Nos expresamos en voz alta
Trabajo sobre la expresión oral, centrada en la capacidad de declamación y representación de los alumnos para mejorar su pronunciación, fomentando la confianza necesaria para hablar frente al público.
Actividades 1. Slam: Guerra de poetas profesionales - Proyección de competiciones de poesía 2. Recitamos nuestro poema - Lectura en voz alta de Mi poema surrealista 3. Representamos a los demás - Lectura de *Es triste pero…* Irene X y *Desde que tú me miraste* Amor Meilán intentando transmitir diferentes sentimientos con las mismas palabras 4. Concurso - Volver a recitar Mi poema surrealista para valorarlo como en un Slam Poetry

Sesión 6: Mensaje y forma
La sexta sesión incide en la importancia del mensaje que se quiere transmitir y la forma para hacerlo, comprendiendo la estrecha relación entre forma y mensaje y cómo la alteración de alguno de los componentes puede reforzar o contradecirla propuesta.
Actividades 1. Expresión personal - Debate ¿el problema es la manera o el mensaje transmitido? 2. Mismo tema, otra forma - Comprensión de tres poemas de diferente temática; amor, angustia vital y muerte, para escoger una y redactar un poema propio 3. Misma forma, otro tema - Presentación de poesía corta urbana para escribir un poema con la misma forma, pero con la temática de su elección 4. Cuando el poema narra una historia - Lectura de *Caminos CXXII* y *Parábolas I* de Antonio Machado para convertirlos en prosa 5. Explicación de la tarea para casa: Una historia hecha poema - Creación de un poema que narre una historia concreta

Sesión 7: La musicalidad de la poesía
Trabajo de la musicalidad de la poesía como un elemento fundamental y que explica la estrecha relación entre poesía y música.
Actividades 1. Las moscas - Lectura de *Las Moscas* de Antonio Machado y visualización de la musicalización de Joan Manuel Serrat 2. Recitamos nuestras historias - Recitación de la tarea Una historia hecha poema 3. Maldita dulzura - Lectura de *Maldita dulzura* de Vetusta Morla y Carla Morrison para reconocer la sonoridad y después visualización del clip musical del que se extrae 4. El poema hecho música - Lectura de *Septiembre* de Defreds, creación de un poema que hable de un mes y elección de la música que lo represente

Sesión 8: Época y lugar
La última sesión, en la cual se plantea un análisis de la producción poética desde el punto de vista temporal y geográfico, trata de mostrar el interés de la poesía de manera global, con la que los alumnos puedan reconocer los valores que se han ido trabajando en las sesiones anteriores en la producción poética de cualquier época y lugar, y con ello, que tengan acceso a fuentes numerosas, variadas y reales de cultura en español para profundizar en su aprendizaje y disfrutar a nivel personal.
Actividades 1. ¿Ahora se escribe diferente? - Visionado del anuncio del Ministerio de Agricultura 2023 con el poema *Caminante no hay camino* de Antonio Machado 2. ¿De cuándo es este poema? - Debate sobre la evolución de la poesía. Lectura de varios poemas para reconocer la fecha de producción 3. Got Talent - Visualización de la final de Got Talent 2018 con el poeta César Brandon 4. ¿De dónde es este poema? – Lectura de cuatro poemas para averiguar la nacionalidad 5. Buscamos al mejor – Kahoot para recordar nombres y datos sobre poesía trabajados

Fuente: Creación propia

6. Evaluación

El objetivo del plan didáctico es el de motivar al alumnado ofreciéndole un nuevo tipo de lenguaje, accesible desde los canales más actuales, para ello se recomienda, en primer lugar, elaborar un portafolio digital individual desde la primera sesión, donde se incluyan las diferentes tareas realizadas, con el objetivo de reflexionar sobre el avance realizado y los posibles aspectos a mejorar. Además, se propone una rúbrica con la que el profesor puede analizar el desempeño de los alumnos y reconocer los aspectos mejorables en su proceso de aprendizaje.

Tabla 5. *Rúbrica.*

	Excelente	Satisfactorio	Puede mejorar	Inadecuado
Participación	Participa en todas las tareas esforzándose	Participa en todas las tareas con desigual resultado	Participa en algunas tareas	No participa en ninguna tarea
Creatividad	Aporta ideas creativas y novedosas en clase.	Aporta algunas ideas creativas en clase.	No aporta buenas ideas.	No aporta ninguna idea.
Trabajo en casa	Realiza todas las tareas propuestas de manera provechosa.	Realiza las tareas propuestas con desigual resultado.	Realiza algunas tareas.	No realiza ninguna tarea.

Trabajo en grupo	Se implica en todo momento escuchando a sus compañeros y aportando ideas.	Se implica en todas las actividades escuchando a los compañeros.	Se implica en algunas de las actividades, y aporta alguna idea.	No se implica.
Uso de las TIC	Utiliza con soltura las TIC y encuentra nuevos usos y funcionalidades.	Utiliza con soltura las TIC.	Interactúa alguna vez a través de alguna TIC.	No utiliza las TIC.

Fuente: Creación propia

7. Conclusiones

La poesía, si bien puede verse asociada a un género literario anticuado, está presente en todas las culturas y en todas las épocas y la transformación que ha supuesto el mundo digital, en cuanto a la manera de acceder a la información, a la cultura y al arte, ha modificado la manera en la que las nuevas generaciones producen y consumen poesía. La utilización de la poesía digital en el aula de ELE, ofrece un acercamiento del lenguaje poético a los más jóvenes, ofreciéndoles materiales más acordes a la realidad cotidiana en la que se desenvuelven desarrollando competencias lingüísticas, culturales y digitales. Si bien, se constata la presencia de la poesía en manuales de enseñanza, ésta es un tanto desigual, por lo que la propuesta didáctica, aquí desarrollada aúna las bondades de la poesía, aprovechando las posibilidades de la poesía digital, para ofrecer una secuencia de actividades completa y variada, tomando la creatividad como eje vertebrador, que permita trabajar la poesía de manera global, y así convertirla en una herramienta poderosa y eficaz que esté vigente durante todo el proceso de aprendizaje del idioma, y posteriormente cuando se disfrute de la interacción plena en la lengua meta.

La enseñanza de un idioma debe tener en cuenta a la sociedad que utiliza dicha lengua y la realidad e intereses del alumno que ansía incorporarse a ella, pero la propia naturaleza cambiante de la creación humana, exige estar pendiente de las últimas novedades artísticas y tecnológicas, para poder mantener cualquier propuesta didáctica acorde a la sociedad contemporánea en la que se pretende desarrollar, por ello, es fundamental no aplicar actividades de manera estática, además inspirarse y adaptar cada lección al momento y realidad concretos en los que se desarrolla.

Referencias

Aldrich, M. C. (1999). En torno a la poesía en la enseñanza del español, unas reflexiones sobre la resistencia estudiantil y cómo superarla. En M. Franco, C.Soler, F. C. de Cos, M. Rivas Zancarrón, & F. Ruiz, (Eds.), *Nuevas perspectivas en la enseñanza del español como lengua extranjera: actas del X Congreso Internacional de ASELE*. (pp. 59-64). Cádiz, España: Universidad de Cádiz. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/10/10_0057.pdf

Aragón, P. J. (2009). Apropiación didáctica del poema como recurso de las clases de ELE. En *Jornadas de Formación del Profesorado en la Enseñanza de L2-ELE: actas*. (pp. 91-104). Sofía,Bulgaria: Instituto de Lenguas Europeas Constantino Cirilo Filósofo, Russe. http://hdl.handle.net/11162/65831

Barrantes, T. (2013). La enseñanza de los estudios sociales a través de la poesía. *Revista Estudios* (26), 231-258.

Barrientos, C. (1999). Claves para una didáctica de la poesía. *Textos de didáctica de la lengua y la literatura* (21), 17-34.

Consejo de Europa (2020). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid, España: Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Duarte, C. (2022, marzo). Rap, poesía y escuela: resonancias para un texto-cuerpo. *Álabe* (Extra 1), 1-21. DOI https://doi.org/10.25115/Alabe.2022.1.1

Federación de Gremios de Editores de España. (2018). *Comercio interior del libro de España 2018*. Recuperado de https://www.federacioneditores.org/img/documentos/comercio_interior_2018.pdf

--- (2021). *Comercio interior del libro de España 2021*. Recuperado de https://www.federacioneditores.org/img/documentos/comercio_interior_2021.pdf

--- (2022). *Avance de resultados. Comercio interior del libro de España 2022*. Recuperado de https://www.federacioneditores.org/img/documentos/comercio_interior_2022_avanv e.pdf

Gallardo Álvarez, I. (2010, agosto). *La poesía en el aula: una propuesta didáctica. Actualidades Investigativas en Educación, 10* (2), 1-28. Recuperado de https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/aie/article/view/10129/17981

García Núñez, R. y Huerta Hurtado, M. J. (2020). Significado y Sociedad. *Sincronía* (77), 531-550. Recuperado de http://sincronia.cucsh.udg.mx/pdf/77/531_550_2020a.pdf

Garrido, A. y Montesa, S. (2010). La recuperación de la literatura en la enseñanza del español como lengua extranjera. Una necesidad y una propuesta. *Marcoele* (11), 383-396. Recuperado de http://marcoele.com/descargas/navas/19.garrido-montesa.pdf

Jiménez Sola, S. (2017). *El texto poético contemporáneo para el desarrollo de las competencias semántica y sociolingüística* (tesis de maestría). UNIR, La Rioja. https://reunir.unir.net/bitstream/handle/123456789/6160/JIMENEZ%20SOLA%2c%20 SI L VIA.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Lanseros Sánchez, R. y Sánchez García, M. R. (2018). Explotación didáctica de la poesía en el aula de español como lengua extranjera. Propuesta de trabajo para el nivel avanzado de las EEOOII a partir de un poema de Clara Janés. *Didáctica: Lengua y*

Literatura (30), 15-115. https://doi.org/10.5209/DIDA.61957

Llamas Martínez, I. (2022, marzo) De las redes al aula. La enseñanza del inglés a través de la poesía juvenil en educación secundaria. *Álabe* (Extra 1), 1-14. DOI https://doi.org/10.25115/Alabe.2022.1.6

Logroño Carrascosa, I. (2019). #Quéespoesía: género y nuevas poéticas productivas en la era de las redes sociales. Las poéticas de Elvira Sastre, Irene x y Loreto Sesma. *Signa* (28), 843-866. https://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmc0986295

Lopez Toscano, J. (2013). El verso si breve dos veces bueno. La poesía como herramienta en la enseñanza de ELE. En P. J. Molina Muñoz, (coord.) *Actas de las V Jornadas de Formación para Profesores de Español en Chipre*. (pp. 115-126). Nicosia, Chipre: Centro de Lengua Universidad de Chipre. Recuperado de https://elechipre.weebly.com/uploads/8/6/9/0/8690330/lopez_toscano.pdf

Lowenfeld, V. y Brittain, L. (2008). *Desarrollo de la capacidad intelectual y creativa*. Madrid: Síntesis.

Lucero, M. F. (2019, diciembre 1). Hashtag poesía: la lírica crece en Instagram. *La Voz*. Recuperado de https://www.lavoz.com.ar/numero-cero/hashtag-poesia-lirica-crece-en-instagram/

Montesa, S. y Garrido, A. (1994). La literatura en la clase de lengua. En S. Montesa, & A. Garrido (Eds.), *Español para extranjeros: Didáctica e investigación. Actas del II Congreso Nacional 49 de ASELE*. (pp. 449-457). Asele. https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2866847

Naranjo, M. (1999). *La poesía como instrumento didáctico en el aula de español como lengua extranjera*. Madrid: Edinumen.

Parra Espada, A. (2019). *Poesía surgida de las redes sociales: estudio y aplicación en el aula de 4º ESO* (tesis de maestría). UVa, Valladolid. Recuperado de https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/39861/TFM_F_2019_67.pdf?sequence=1

Pérez Valverde, C. (2002). Escritura creativa y poesía en la enseñanza de lenguas. *Publicaciones* (32), 105-122. Recuperado de https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/638317.pdf

Prychyslyy, D. (2021, abril 20). Prychyslyy: "La poesía en redes sociales no es nueva poesía, es nuevo mal gusto". *La Capital. Mar del Plata*. Recuperado de https://www.lacapitalmdp.com/prychyslyy- lapoesia-en-redes-sociales-no-es-nueva- poesia-es-nuevo-mal-gusto/

Regueiro, B. (2013). ¿Qué es poesía?: la literariedad en la poesía digital. En VV.AA. *XVIII Simposio de la SELGYC (Alicante 9-11 de septiembre 2010). Ciberliteratura y comparatismo* (pp. 233-248). Alicante, España: Universitat d'Alacant. Recuperado de https://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmcfj475

Rodríguez Fernández-Salguero, R. (2013). *La educación poética en secundaria. Recursos sonoros, audiovisuales y digitales* (tesis de maestría). UAM. Madrid. Recuperado de https://libros.uam.es/tfm/catalog/download/378/702/524?inline=1

Sánchez García, M. R. y Aparicio Durán, P. (2020). Los hijos de Instagram. Marketing editorial. Poesía y construcción de nuevos lectores en la era digital. *Contextos educativos: Revista de educación* (25), 41-53. https://doi.org/10.18172/con.4265

Santamaría Busto, E. (2012). Didáctica de la poesía: estudio y propuestasmetodológicas para la explotación de textos poéticos en el aula de E/LE. *Didáctica. Lengua y Literatura* (24), 433-472. https://doi.org/10.5209/rev_DIDA.2012.v24.39934

Torre Sánchez, A. de la. (2022, marzo). Experiencias digitales con la poesía en el aula de ELE. *Álabe* (Extra 1), 1-17. Recuperado de https://ojs.ual.es/ojs/index.php/alabe/article/view/7951/6465

Venegas Carvajal, S. (2022). Improvisación poética. Una propuesta didáctica para enseñar poesía costarricense contemporánea en secundaria. *Pensamiento actual, 22* (38), 141-154. https://doi.org/10.15517/pa.v22i38.51341